

Содержание

Вступление	4
ГЛАВА 1. Упражнения для нескучных и запоминающихся уроков китайского языка	6
ГЛАВА 2. Задания, посвященные китайским праздникам	55
ГЛАВА 3. Подготовка к международным экзаменам HSK, HSKK — практические советы для получения высоких баллов	80
Заключение	104
Приложение 1. Немного профессионального юмора	106
Приложение 2. Список использованных источников	108

Вступление

Уважаемые читатели!

Думаю, вы согласитесь со мной в том, что, каким бы опытным ни был преподаватель иностранного языка, сколько бы лет ни работал, сколько бы книг ни прочел и сколько бы методик ни испробовал — периодически перед ним возникает вопрос поиска новых интересных упражнений и заданий для уроков. Особенно если ученики занимаются у одного преподавателя несколько лет — первые учебники уже пройдены, многие иероглифы уже выучены. Как удержать интерес современных детей к изучению сложного иностранного языка, сражаясь с такими конкурентами, как гаджеты, компьютерные игры и тонны школьных домашних заданий?

Знание и применение разнообразных методик обучения позволяет учителю развивать и поддерживать интерес учеников к занятиям, многократно нескучно повторять одни и те же конструкции, отдельные иероглифы и выражения на иностранном языке, что в конечном счете приводит к получению и закреплению большего объема знаний в благоприятной атмосфере. Абсолютно всем ученикам нравятся интересные задания, новые игры, тесты, а также искренняя вовлеченность учителя в процесс обучения. Его желание научить, его радость от успехов того, кого он учит, и нацеленность на успех каждого.

С моей точки зрения, образ учителя и его отношение к работе играют очень большую роль в процессе обучения (и не только иностранным языкам). Педагог должен быть всегда современным и открытым для новых знаний. Человек, который учит других, должен быть всегда готов учиться сам.

Эта книга — о способах сделать так, чтобы ученики спешили к преподавателю на урок, с нетерпением ждали следующего, выполняли все задания и говорили, едва только завершился конкурс к традиционному празднику: «А когда мы в следующий раз такое устроим?» И еще эта книга — о большой любви: к преподаванию, к Китаю и, конечно, к китайскому языку. Я хочу поделиться с вами своими идеями о том, как успешно пре-

подавать такой непростой язык, как китайский, а также размышлениями и практическими советами на самые разные темы, связанные с китайским языком и культурой Китая. Помимо упражнений и тестов, вы найдете в этом пособии рекомендации, как подготовить учеников к сдаче международных экзаменов HSK и HSKK, как проводить конкурсы, посвященные традиционным праздникам Поднебесной и пр.

Основная часть материалов, представленных в этой книге, — авторские разработки, задания, которые я сама готовила для своих учеников. Эти упражнения прошли успешную проверку практикой.

В приложениях рекомендую обратить внимание на список использованных источников. Все приведенные в нем пособия и программы очень эффективны для обучения китайскому языку.

Надеюсь, моя книга подарит вам вдохновение для интересных уроков китайского языка и вы сможете найти в ней много полезной информации.

Глава 1

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ НЕСКУЧНЫХ И ЗАПОМИНАЮЩИХСЯ УРОКОВ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

В этой главе вы найдете множество идей для проведения интересных и продуктивных уроков китайского языка с учениками среднего и старшего школьного возраста, а также со взрослыми. Нижеприведенные упражнения вполне можно адаптировать и для занятий с учащимися младшего школьного возраста от семи лет (сократив объем лексического материала и выбрав наиболее подходящие задания).

В 2019 году издательство ВКН выпустило мою книгу «Китайский язык для малышей», в которой я поделилась своими методиками преподавания китайского языка детям от полутора до шести лет. В ней содержится большое количество идей, игр, заданий, песен и т. д. для того, чтобы сделать занятия с малышами легкими, интересными и продуктивными. Пособие проиллюстрировано фотографиями наглядных материалов, в нем детально описываются возможности их применения, а также даны практические советы по начальному обучению аудированию, говорению, чтению и письму на китайском языке. Это небольшая книга, однако в ней содержится много практических советов и рекомендаций для качественного преподавания китайского языка самым маленьким китаистам. Некоторые из заданий, приведенные в упомянутом пособии (пазлы, «Акула приплыла», проект о семье, иероглифы из цветного скотча), я использую и в настоящей книге.

Сейчас вы сами сможете убедиться, что некоторые упражнения из приведенных ниже являются универсальными. Их можно использовать даже на уроках для детей четырех-пяти лет.

Искренне надеюсь, что вы найдете в этом разделе много интересных и полезных идей для своих уроков.

1. Перейди реку

Описание задания:

Учитель раскладывает на полу (для учеников помладше) или на столе (для учеников старшего школьного возраста) столбик из карточек с иероглифами по изученной теме. Между карточками оставить небольшое расстояние для прыжка / перехода. Задача ученика или группы учеников — перебраться на другой берег «реки», называя иероглифы. Если иероглиф назван правильно, ученик перепрыгивает / передвигается на один шаг к цели, если в чтении или переводе иероглифа допущена ошибка, нужно вернуться на шаг назад. С малышами делать это задание интереснее — преподаватель раскладывает карточки на полу и вместе с учениками прыгает от одного «камня» в «реке» на другой. Если сделана ошибка, соответственно, все возвращаются на предыдущую позицию и прыгают назад. В условиях учебной группы от четырех учеников можно разделить учащихся на две команды и соревноваться, кто перейдет «реку» («мост» или даже «гору» — на усмотрение учителя) быстрее команды соперников.

Это хорошее и веселое задание для окончания урока, проведения физкультминутки. Упражнение позволяет повторить большой объем пройденного материала посредством игры.

2. Адвент-календарь

Описание задания:

Изготовление адвент-календарей в преддверии Нового года и Рождества только недавно получило популярность в России, хотя в Европе, особенно в Германии, во многих семьях родители делают их для своих детей. По внешнему виду адвент-календарь может быть абсолютно любым, но идея его создания одна: выбранный период до Рождества / Нового года (это может быть как целый месяц, так и только одна последняя неделя) разбивается на дни. Каждый день представлен мешочком, секцией или коробочкой с цифрой, соответствующей определенной дате. Вы можете посмотреть в Интернете многочисленные идеи по созданию адвент-календарей, но, чтобы дальнейшее описание было понятным, я покажу вам календарь, который делала я.

Из деревянных палок сделан каркас елки и покрашен акриловой краской в белый цвет. На каркасе набиты гвозди, на которых в произвольном порядке висят мешочки с датами (см. *фото 1, 2*).



Фото 1 и 2. Адвент-календарь на тридцать один день декабря

Если вы умеете шить, сделать такие мешочки вам не составит труда. Если нет, то нужно поискать их в магазинах, продающих материалы для творчества, или купить готовый адвент-календарь. Можно сделать не тканевые, а бумажные пакеты, поместить задания и подарки в коробки, картонные упаковки от продуктов, емкости из-под чая или кофе и пр.

Когда календарь сделан и цифры распределены, в каждую секцию нужно положить задание и приз за его выполнение. Например: «Прочитай иероглиф / текст»; «Скажи, как будет по-китайски...»; «Расскажи,

что ты знаешь о... (Празднике фонарей в Китае, городах Поднебесной, символах Китая и пр.)»; «Как по-китайски поздравить с Новым годом и Рождеством» и т. д. Призами могут выступать сладости и небольшие символические подарки либо баллы, накопив которые можно получить приз, подготовленный учителем / родителем.

Процесс обучения происходит через игру. Интерес к языку стимулируется благодаря увлекательным заданиям. Безусловно, эту идею, как и многие предлагаемые мной, можно применять для изучения не только китайского языка, но и других языков и предметов.

3. Проиллюстрируй прочитанное (для детей от 5 лет, школьников младшего школьного возраста)

Описание задания:

Разделить лист формата А4 на одинаковые части (оптимально — на четыре), в каждой написать / напечатать предложение иероглифами, что должен нарисовать ребенок. Например, вот что я пишу своим ученикам 5 лет:

树上有黄鸟，绿色的叶子，红花

青草，棕地

天上有白云，太阳

大猫，小老鼠

面条和肉饼

大蛋糕上有三个覆盆子

两个橙子，四个樱桃

孩子喜欢吃饺子

紫色的裤子，粉红色的凉鞋

蓝连衣裙

书上有棕铅笔

书下有笔和纸 и т. д.

Ученик должен прочитать предложение и нарисовать картинку, которая соответствует написанному. Данное задание вполне можно использовать в качестве домашней работы для отработки иероглифов, выученных на уроке.

Для обучения чтению детей от 3 лет рекомендую серию книг 四五快读 издательства 湖南科学技术出版社, 2010 год.

4. Закрепление выученных иероглифов, а также их фонетической транскрипции

Описание задания:

Я обычно использую это упражнение для повторения тех иероглифов, которые ученик никак не может запомнить. В таблице (см. примеры ниже) размещаются на отдельных строках иероглиф, пиньинь и перевод слова. Каждую такую тройку учащийся должен найти и соединить все три ее составные части или закрасить прямоугольники каждой тройки слов определенным цветом. Ниже приведены примеры такого задания для учеников 5 и 10 лет:

Закрепление выученных иероглифов

在	игра	kànjian	hui	zuò
новые иероглифы	游戏	真	学	zài
shēngzì	все	семья	учить	yóuxì
в	jiā	都	看见	会
dǎu	увидеть	zhēn	生字	xué
уметь, встреча	действительно	做	делать	家

Закрепление темы «Распорядок дня»

shàngxué	chūmén	возвращаться домой	есть (кушать)	huíjiā
看电视	kànshū	睡觉	上班	chīfàn
выходить из дома	смотреть телевизор	ложиться спать	出门	起床
shuìjiào	qǐchuáng	одеваться	на работе, на работу	chuān yīfu
на учебе, на учебу	看书	回家	穿衣服	上学
вставить	吃饭	читать	kàn diànshì	shàngbān

5. Повторение изученных иероглифов. Найди одинаковые

Описание задания:

В таблице разместить в хаотичном порядке несколько разных иероглифов, каждый написать несколько раз в разных строках. Задача ученика — найти все иероглифы, закрасив их определенным цветом. Я обычно выбираю около 8 иероглифов, которые нужно отработать, делаю в таблице 8–10 столбцов и столько же строк (см. задание № 3 в тесте 3 в конце главы).

6. Составление выражений и предложений из разрезных иероглифов

Описание задания:

На плотном картоне напечатать предложения крупным шрифтом. Разрезать их на отдельные иероглифы. Иероглифы, относящиеся к одному предложению, скрепить между собой большой скрепкой, чтобы они не смешивались с другими иероглифами. Задача ученика — собрать из разрозненных иероглифов целое предложение. В зависимости от уровня знаний учеников можно составлять предложения любой степени сложности, например:

我喜欢穿牛仔裤和汗衫。

我爸爸,妈妈都工作很忙。

他每天都坐出租车回家。

他妈妈是老师。

我们学习汉语。

他每天都学习生词,念课文,写汉字。

邮局后边是什么? — 是电影院。

我每天在对面的饭馆吃午饭。

她家有三口人。

我住在俄罗斯。

Разрезать и собирать можно не только предложения, но и выражения из двух и более иероглифов, например:

研究, 访问, 聊天, 翻译, 出发, 参加 и т. д. (см. фото 3).

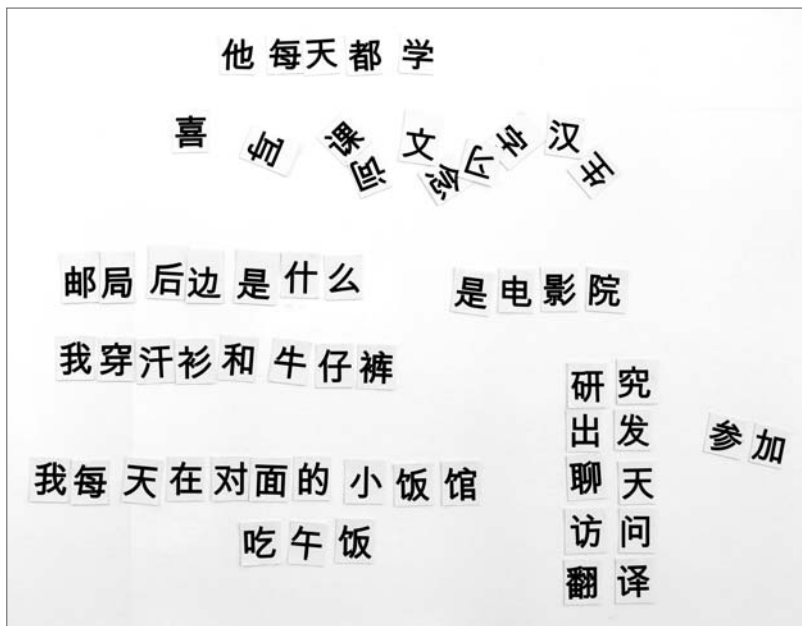


Фото 3. Составление предложений и выражений на китайском языке из отдельных иероглифов

7. Вставь пропущенный иероглиф

Описание задания:

Приведенное ниже упражнение предназначено для повторения счетных слов, однако этот же принцип можно применять и для любой другой темы (см. задание ниже). На плотном картоне напечатать предложения крупным шрифтом. Счетные слова выделить другим цветом, отличающимся от цвета основного текста. Оставив остальные части предложений без изменений, аккуратно вырезать счетные слова, перемешать их, разложить на столе в произвольном порядке. Задача ученика — вернуть каждое счетное слово на его место (см. *фото 4*).

三件衬衫

一条牛仔裤

两份报纸

四张桌子

十座城市

五座桥

七瓶葡萄酒

两杯咖啡

八支圆珠笔

一双运动鞋

四把椅子

六台电视

九节课

十二门课

十封电报

一辆车

三所学校

四顶帽子

一只鸟

В следующем упражнении такой же принцип работы. Жирным шрифтом я выделила слова, которые вырезаны на моих карточках (см. *фото 4*).

1. 今天十月六号。

2. 我的生日是三月二日。

3. 你叫什么名字?

4. 他几岁?

5. 他是我们的朋友。

6. 我的老师是俄罗斯人。

7. 你是中国人吗?

8. 你住在莫斯科吗?

9. 这是我妈妈。

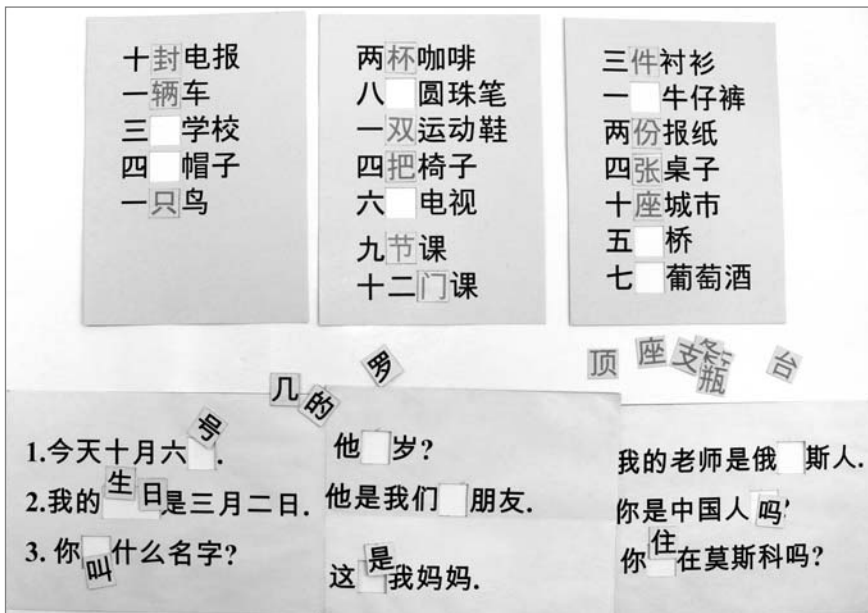


Фото 4. Вставь пропущенный иероглиф

8. Отгадай, что заклеено

Описание задания:

Распечатать предложения на плотной бумаге или картоне. Часть иероглифов закрыть, наклеив поверх текста полоску бумаги. Оставить низ полоски неприклеенным, чтобы можно было после выполнения задания открыть закрытые иероглифы и проверить правильность выполнения упражнения (см. фото 5). Ученик читает текст и догадывается по смыслу, какие иероглифы заклеены, каких слов не хватает в предложениях.

客人来了，我很高兴。请喝茶。
 我来介绍一下：这是我丈夫。
 你有兄弟姐妹吗？
 她很可爱。
 我住在克里米亚。
 他是工程师，在建筑公司工作。
 这是什么地图？— 这是俄罗斯的地图。

- 你好！你叫什么名字？
- 你好！我叫王大生。你好吗？
- 我很好，谢谢，你呢？
- 我也很好。再见！
- 再见！

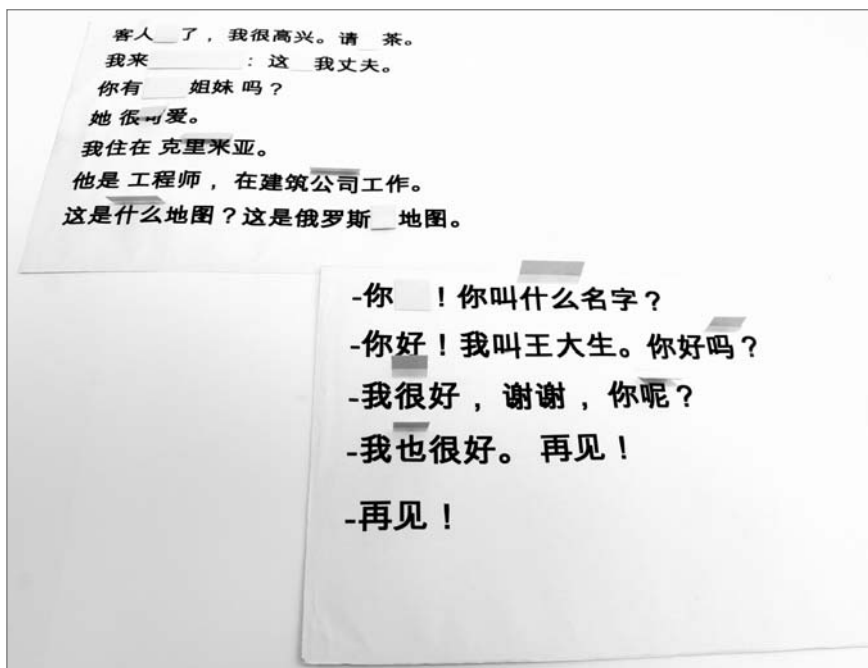


Фото 5. Догадайся, что заклеено

9. Задания на определение соответствия

Описание задания:

Необходимо соединить карточки, на которых написаны иероглифы, с карточками с русским переводом или соединить иероглифы и пиньинь.

Ниже показан пример такого упражнения для повторения глаголов.

Распечатать таблицу и разрезать ее по строкам и столбцам, на отдельные иероглифы и пиньинь слов (см. фото 6). Ученику необходимо правильно собрать пары «иероглиф — пиньинь».

Соедини иероглиф и пиньинь

研究	yánjiū
检查	jiǎnchá
告诉	gàosu
参加	cānjiā
翻译	fānyì
辅导	fǔdǎo
觉得	juéde
敲	qiāo
寄	jì
营业	yíngyè
收	shōu
预报	yùbào

Подобные задания:

jiǎnchá	检查	播送	天气预报
fānyì	翻译	bōsòng	tiānqì yùbào
gàosu	告诉	电子	邮件
yíngyè	营业	diànzǐ	yóujiàn
cānjiā	参加	一共	十块
fǔdǎo	辅导	yīgòng	shí kuài
yánjiū	研究	人员	罢工
juéde	觉得	rényuán	bàgōng
tòushì	透视	准备	行李
jì	寄	zhǔnbèi	xínglǐ
qiāo	敲	贴	邮票
yùbào	预报	tiē	yóupiào
bōsòng	播送	发	短信
shōu	收	fā	duǎnxìn
		锻炼	身体
		duànliàn	shēntǐ
		按时	到达
		ànshí	dàodá
		打	电报
		dǎ	diànbào

Фото 6. Разнообразные задания на установление соответствия: пары «иероглиф — пиньинь», две части одного выражения



Фото 7. Необходимо выбрать подходящее дополнение к каждому глаголу, чтобы получилось выражение из трех иероглифов

10. Цветотерапия — рисуем на уроках китайского языка и повторяем иероглифы

Описание задания:

Выбрать несколько тем из изученных учениками, подготовить в произвольном порядке слова по этим темам. Напечатать эти слова на листе. На уроке предложить учащимся обвести / закрасить темы и слова, к ним относящиеся, разными цветами (см. пример выполнения задания в цветной вклейке):

衣服 运输工具 家 国家 身体各部 颜色 自然界 动物

红, 姐姐, 中华人民共和国, 牛, 公共汽车, 狗, 鼻子, 围巾, 法国, 灰, 船, 衬衫, 粉红, 俄罗斯, 自行车, 火山, 蓝, 兄弟姐妹, 亲戚, 鸟, 眼睛, 电车, 耳朵, 猫, 美国, 树, 飞机, 裤子, 狮子, 裙子, 校车, 荷兰, 火, 大衣, 羊, 白, 乌克兰, 脚, 印度, 海, 草, 熊猫, 叶, 沙, 外套, 南非, 手套, 澳大利亚, 地铁, 水, 头发, 嘴巴, 袜子, 大象, 奶奶, 橙, 意大利, 棕, 西班牙。

衣服 运输工具 家 国家 身体各部 颜色 自然界 动物

红, 姐姐, 中华人民共和国, 牛, 公共汽车, 狗, 鼻子, 围巾, 法国, 灰, 船, 衬衫, 粉红, 俄罗斯, 公鸡, 自行车, 火山, 蓝, 兄弟姐妹, 亲戚, 鸟, 眼睛, 电车, 耳朵, 猫, 美国, 树, 飞机, 裤子, 狮子, 裙子, 校车, 荷兰, 火, 大衣, 羊, 白, 乌克兰, 脚, 印度, 海, 草, 熊猫, 叶, 沙, 外套, 南非, 手套, 澳大利亚, 地铁, 水, 头发, 嘴巴, 袜子, 大象, 奶奶, 橙, 意大利, 棕, 西班牙。

Примеры подобных заданий по разным темам:

运输工具 家 国家 颜色 自然界 动物

红, 姐姐, 中华人民共和国, 牛, 公共汽车, 狗, 法国, 灰, 船, 粉红, 俄罗斯, 公鸡, 自行车, 火山, 蓝, 兄弟姐妹, 亲戚, 鸟, 电车, 猫, 美国, 树, 飞机, 狮子, 校车, 火, 羊, 白, 乌克兰, 印度, 海, 草, 熊猫, 叶, 英国, 沙, 澳大利亚, 地铁, 水, 袜子, 大象, 奶奶, 橙, 意大利, 棕, 弟弟, 老鼠, 老虎, 妈妈, 马, 西班牙。

运输工具 家 国家 颜色 自然界 动物 水果 衣服

红, 姐姐, 中华人民共和国, 牛, 公共汽车, 狗, 法国, 灰, 船, 粉红, 俄罗斯, 公鸡, 自行车, 火山, 蓝, 兄弟姐妹, 江, 亲戚, 鸟, 电车, 猫, 美国, 树, 飞机, 崖, 校车, 火, 羊, 白, 湖, 风, 海, 草, 熊猫, 叶, 英国, 沙, 澳大利亚, 地铁, 水, 袜子, 大象, 奶奶, 橙, 意大利, 棕, 弟弟, 老鼠, 老虎, 妈妈, 马, 苹果, 牛仔裤, 克里米亚, 梨, 土, 大衣, 草莓, 石榴, 衬衫, 香蕉。

动词 形容词 食物 颜色 衣服 量词

把, 聪明, 研究, 了解, 饺子, 台, 认真, 牛仔裤, 尝, 只, 支, 懂, 访问, 漂亮, 蓝, 香肠, 张, 连衣裙, 能, 告诉, 甜, 奶酪, 紫,

会，分别，错，出发，件，好听，金，到，锻炼，封，干净，条，放心，古，辅导，黄，双，滑雪，粉红，左，参加，忙，内裤，加深，旧，外套，快，门，葡萄，容易，三明治，节，舒服，外，阅览，早，准备，顶，巧克力，注意，整理，整齐。

食品 形容词 动词 职业 动物 天气 房子 身体各部 学校 衣服

饶恕，肌肉，鸡肉，增长，自由，肝脏，阅读，电梯，水槽，消防队员，厕所，鸵鸟，雪堆，控制工作，取消，胶带，胳膊，解决，淋浴，袋鼠，铅笔，镜子，毒蛇，假期，指甲，苍蝇，海鸥，邀请，蚊子，亭子，犀牛，菠萝，雾，考试，脸颊，厨师，美容师，供暖，选择，骨，睫毛，企鹅，蜻蜓，章鱼，胡桃，血，葱，饼干，肾脏，蒜，覆盆子，包子，醋，鸭舌帽，膝盖，柠檬，窄，脏，冰柱，游泳裤，忧郁的，警察，讨厌的，鳄鱼，布谷鸟，帽子，冰雹，毡尖笔，腐朽的，闪电，穷，弱，雷暴，昆虫，蜂蜜，香肠，教练，妒忌的，露水，降水，宽，地震，丰富，水洼，薄，雇主。

11. Пазлы на уроках китайского языка

Описание задания:

На своих уроках я использую множество учебных пособий, среди которых пазлы занимают почетное место. Для детей помладше можно изготовить простейшие пазлы (см. таблицу ниже). Слова, состоящие из двух иероглифов (в данном случае «Продукты») распечатываются, затем иероглифы перемешиваются. Ученику необходимо собрать слова из двух частей. При подготовке таких заданий иероглифы целесообразно размещать именно в таблице, чтобы карточки были одного размера, тогда их удобнее разрезать, хранить и собирать. Чем младше ребенок, тем меньше слов ему нужно собрать. Со временем задание можно усложнить, увеличивая количество собранных слов.

Пазлы по теме «Продукты»

奶

酪

黄

瓜

面

包

西

瓜

葡

萄

苹

果

香

蕉

米

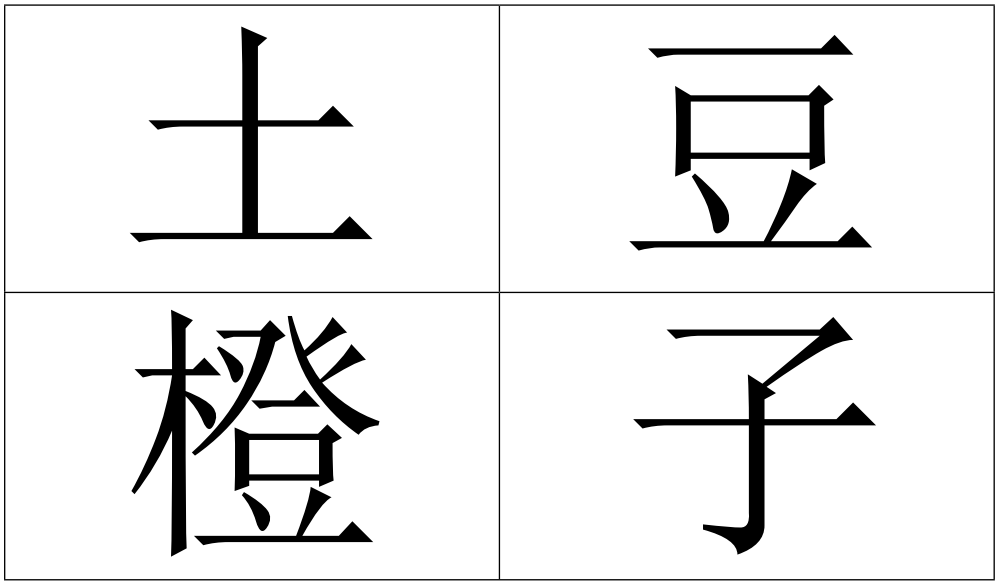
饭

蘑

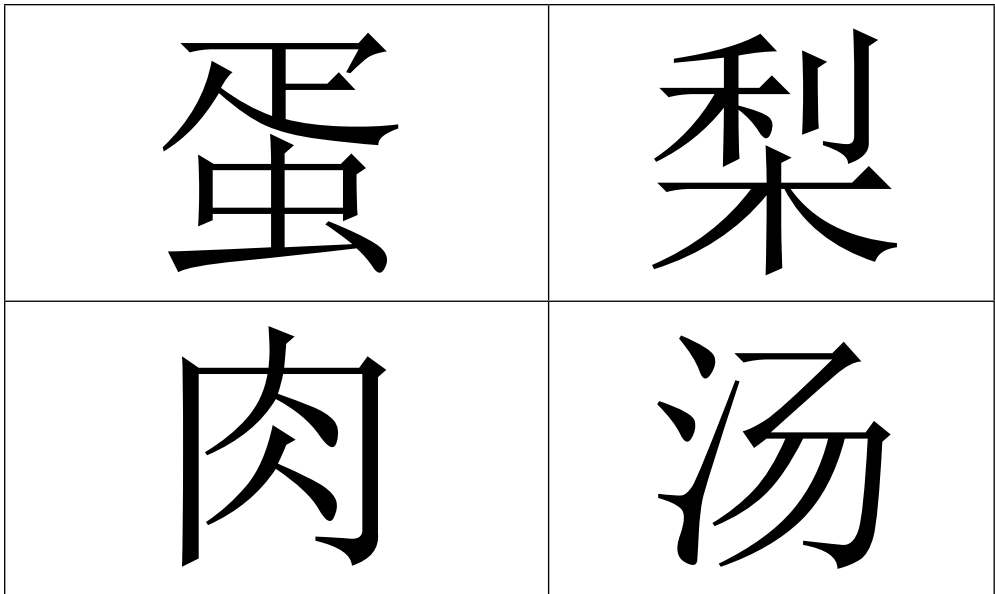
菇

玉

米



Есть у меня и такие пазлы (см. пример ниже). Каждый иероглиф распечатать в двух экземплярах. Одну копию разрезать на четыре равные части. На занятии положить перед учеником образец — неразрезанный иероглиф. Смотря на пример перед собой, нужно собрать из четырех частей еще один целый иероглиф. Задание подходит для детей от 3 лет.



Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru